

## Sumario

<i>Jan Holesš</i> Professeur Jiří Černý septuagénaire .....	13
--	----

<i>Jan Holesš</i> Bibliographie des œuvres du professeur Jiří Černý (1967–2007) .....	15
--	----

## ARTÍCULOS

<i>Jan Holesš</i> Créoles à base française .....	25
---	----

<i>Jiří Chalupa</i> Las garras de Leviatán. Los rasgos totalitarios de la inquisición española ...	35
---	----

<i>Jiří Chalupa</i> En defensa del trono y del altar. El ideario carlista en el siglo XIX .....	47
--	----

<i>Eva V. Johnson</i> ¿Reconquista o asimilación? Problemática de la (in)migración de los Chicanos/Mexicanos a los EE.UU. en su contexto histórico .....	57
--	----

<i>Jaromír Kadlec</i> La Mauritanie, pays francophone? .....	67
---	----

<i>Lenka Kováčová</i> Riflessioni sul valore semantico dei comparativi e superlativi duplici degli aggettivi <i>buono, cattivo, grande e piccolo</i> .....	77
--	----

<i>Eduard Krč</i> Elementos absurdos/fantásticos y su organización en <i>Preparativos de viaje</i> de Javier Tomeo .....	91
--	----

<i>Alessandro Marini</i> Appunti per una breve storia del cinema italiano: poetiche, autori, tendenze	103
--	-----

<i>Slavomír Míča</i> L'origine et la signification des noms des personnages queniens .....	127
---	-----

<i>Daniel Nemrava</i> Escrituras del exilio en la narrativa Argentina contemporánea: conflicto de discursos (en busca de las delimitaciones conceptuales y metodológicas) ....	137
--	-----

<i>Markéta Riebová</i> Ariel y Calibán. El pensamiento filosófico de José Ortega y Gasset en el contexto hispanoamericano .....	147
<i>Kateřina Ritterová</i> Especificidade da traduão musical nas canões infantis e o problema da cantabilidade .....	159
<i>Jiří Špika</i> <i>Liolà</i> di Luigi Pirandello e la sua fortuna scenica in Italia .....	165
<i>Jiří Šrámek</i> La conscience du mythe familial dans <i>Le mystère Frontenac</i> de François Mauriac .....	185
<i>Jitka Uvírová</i> Les mots en campagne : la présidentielle 2007 .....	193
<i>Marie Voždová</i> L'apprenti et son maître – Anouilh et Giraudoux .....	199
<i>Lenka Zajícová</i> El reciente desarrollo en las políticas lingüísticas en Paraguay .....	207
<i>Radim Zámeč</i> Controversias de las negociaciones de paz con las Autodefensas Unidas de Colombia (AUC): perspectiva política .....	223
<i>Klára Bachurková</i> El proceso histórico de la construcción del Estado de Colombia y sus fracasos .....	231
<i>Kristýna Křeháčková</i> « Qui, parmi vous, mérite la vie éternelle ? » .....	245
<i>Martin Kučera</i> François d'Assise : un exemple du héros bobinien .....	253
<i>Petr Šelepa</i> L'appellativisation des noms propres d'origine mythologique en français ...	261
<i>Pavla Volenová</i> O tribo Mbyá, o seu modo de ser e a sua mitologia .....	269
<i>Jan Zatloukal</i> Jan Čep face aux tendances modernistes de la littérature française d'après-guerre .....	277

## TRADUCCIÓN

- Jarmila Petříková*  
Le baiser papillon/Polibek motýla – Colette Guedj ..... 287

## RESEÑAS

- Jiří Chalupa*  
Jordi Canal: *El carlismo. Dos siglos de contrarrevolución en España*,  
Alianza Editorial, Madrid, 2000, 2004, 479 págs. .... 299

- Jiří Chalupa*  
José Álvarez Junco: *Mater Dolorosa. La idea de España en el siglo XIX*,  
Taurus, Madrid, 2001, 684 págs. .... 300

- Jiří Chalupa*  
Helena Zbudilová y Luis Jaraquemada Bueno: *Introducción al mundo hispano: América Hispánica*. Jihočeská univerzita, České Budějovice, 2006,  
182 pp. .... 302

- Jaromír Kadlec*  
Edmond Biloa: *Le français en contact avec l'anglais au Cameroun*.  
Munich, Lincom, 2006, 194 pp. .... 304

- Jaromír Kadlec*  
Emmanuel Kwofie: *La diversité du français et l'enseignement de la langue en Afrique*. Paris, L'Harmattan, 2004, 179 pp. .... 306

- Jaromír Kadlec*  
Thierry de Samie: *Essais d'Afrique en sciences du langage*. Paris,  
L'Harmattan, 2005, 135 pp. .... 307

- Lenka Kováčová*  
Cecilia Andorno: *La grammatica italiana*. Bruno Mondadori, Milano 2003,  
167 pp. .... 309

- Eduard Krč*  
A. Rey Hazas (dir.): *Mostrar con propiedad un desatino. Eneida*, Madrid,  
2004. .... 309

- Eduard Krč*  
Javier Tomeo: *Homenatge/Homenaje* (ACEC, núm. 25, julio 2006) ..... 313

- Eduard Krč*  
José Luis Calvo Carilla: *La mirada expresionista: Novela española del siglo XX*. Mare Nostrum Communication, 2005, 248 págs. .... 314

- Slavomír Míča*  
Jean-Pierre Longre : *Raymond Queneau en scènes*,  
PULIM, Limoges 2005, 285 pp. .... 315
- Slavomír Míča*  
Jacqueline Villani : *Le roman*, Belin, Paris 2004, 239 pp. .... 316
- Petra Svobodová*  
Maria de Fátima Néry-Plch – Silvie Špánková – Zuzana Burianová:  
*Portugalština pro pokročilé*. Mgr. Anton Pasienska vydavatelství  
a nakladatelství AP, Brno 2006, 238 pp. .... 317
- Jitka Uvírová*  
Loïc Depecker : *L'invention de la langue : le choix des mots nouveaux*.  
Armand Colin – Larousse/HER, Paris, 2001, 720 pp. .... 320
- Jitka Uvírová*  
Montserrat López Díaz, María Montes López (éds.) : *Perspectives  
fonctionnelles : emprunts, économie et variation dans les langues*. Actes du  
XXVIII<sup>e</sup> Colloque de la Société internationale de linguistique fonctionnelle.  
Axac, Lugo, 2006, 544 pp. .... 324
- Marie Voždová*  
Pierre Brunel : *Voix autres, voix hautes. Onze romans de femmes au XX<sup>e</sup>  
siècle*. Paris, Klincksieck, 2002, 221 pp. .... 331
- Marie Voždová*  
Jacques Lorcey : *L'homme de chez Maxim's. Georges Feydeau, sa vie. Du  
mariage au divorce. Georges Feydeau, son œuvre*. Anglet,  
Atlantice-Séguier, 2004, tome I, 291 pp., tome II, 244 pp. .... 332
- Marie Voždová*  
Magali Boursier, Morgan Batoz (éds.) : *Études françaises en Slovaquie*,  
Volume X, Bratislava, Institut français de Bratislava, 2005, 164 pp. .... 334
- Marie Voždová*  
Patrice Pavis : *Dictionnaire du théâtre* [Divadelní slovník], Divadelní ústav,  
Praha, 2003, 493 pp. (Traduction de Daniela Jobertová) .... 336
- Jana Doležalová*  
Jérôme Wannepain : *Francophonie et diversité linguistique, Opera  
romanica 7*. České Budějovice, Jihočeská univerzita, 2005, 272 pp. .... 337
- Jana Doležalová*  
Javier Suso López – Rodrigo López Carillo : *Le français face aux défis  
actuels. Histoire, langue et culture*. Grenade, APFUE – GILEC  
Universidad de Granada, 2004, 2 volumes, 850 et 788 pp. .... 339

- Martin Kučera*  
 Marie Voždová, Slavomír Miča (éds.) : *Romanica Olomucensia XVII, Université d'été Langue(s) et langages*, Philologica 90. UP, Olomouc, 2006, 221 pp. .... 340
- Martin Kučera*  
 Anne Ubersfeld : *Paul Claudel poète du XX<sup>e</sup> siècle*. Mayenne, Actes Sud – Papiers, 2005, 286 pp. .... 342
- Blanka Kulhajová*  
 Ivana Čeňková – Miroslava Sládková – Jovanka Šotolová : *Dialogue des cultures : interprétation, traduction*. Praha, Univerzita Karlova, 2006, 210 pp. .... 343
- Blanka Kulhajová*  
 Ivo Buzek : *Studia Romanistica* 5. Ostrava, Ostravská univerzita, 2005, 225 pp. .... 344
- Blanka Kulhajová*  
 Jaromír Kadlec – Jan Holeš : *Francouzština na americkém kontinentě*. Univerzita Palackého v Olomouci, Olomouc 2006. .... 345
- Zuzana Raková*  
 Jan Holeš – Jaromír Kadlec : *Francouzština v Evropě*. Olomouc, Univerzita Palackého, 2005, 204 pp. .... 346
- Zuzana Raková*  
 Magdalena Paluszkiewicz-Misiaczek – Anna Reczyńska – Anna Śpiewak : *Place and Memory in Canada : Global Perspectives/Lieu et mémoire au Canada : Perspectives globales*. Kraków, Polska Akademia Umiejętności, 2005, 593 pp. .... 347
- Zuzana Raková*  
 Ivo Buzek – Jana Veselá : *Studia Romanistica* 6. Ostrava, Ostravská univerzita, 2006, 272 pp. .... 348
- Jan Zatloukal*  
 Tzvetan Todorov : *La littérature en péril*, Flammarion (Café Voltaire), Paris 2007, 95 pp. .... 349